

journal
of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS OF LITERATURE

November — December 2018

Established in 1957

журнал
критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

Ноябрь — Декабрь 2018
Основан в 1957 году

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Редакционная коллегия

Константин Маркович Азадовский

кандидат филологических наук, член-корреспондент Германской академии языка и литературы, Дармштадт, Германия / Санкт-Петербург, Россия

Алексей Давидович Алехин

главный редактор журнала «Арион», Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН, Москва, Россия

Дмитрий Петрович Бак

кандидат филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Государственный литературный музей, Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Москва, Россия

Саймон Диксон

PhD, Школа славянских и восточноевропейских исследований, Университетский колледж Лондона, Великобритания

Юрий Владимирович Манн

доктор филологических наук, академик Российской академии естественных наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Виталий Львович Махлин

доктор философских наук, кандидат филологических наук, член-корреспондент Академии гуманитарных исследований при Институте философии РАН, Московский государственный педагогический университет, Москва, Россия

Елена Алексеевна Погорелая

кандидат филологических наук, редактор отдела современной литературы журнала «Вопросы литературы», Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Ольга Ивановна Половинкина

доктор филологических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия

Денис Соболев

PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов

PhD, Лондонский университет королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон

PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Игорь Дуардович
директор редакции

Полина Дуардович
заведующий редакцией

Елена Михайловна Луценко
кандидат филологических наук, редактор

Иван Германович Морозов
младший редактор

Мария Олеговна Переяслова
кандидат филологических наук, редактор, ответственный секретарь

Сергей Андреевич Чередниченко
редактор

Учредители

РОФ «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики и литературоведения
«Вопросы литературы».

Периодичность: 6 раз в год. Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ:

ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном каталоге «Пресса России» – 70149.

Журнал включен в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК (группа научных специальностей «10.01.00 – литературоведение»),
Российский индекс научного цитирования (РИНЦ).

Журнал «Вопросы литературы» публикует статьи, эссе, обзоры, рецензии, посвященные проблемам истории русской и зарубежной литературы и филологии, теории литературы, современному литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли процедуру экспертного отбора и одностороннего слепого рецензирования.

Контактная информация

125009, г. Москва, Большой Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

Arion magazine, editor-in-chief, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Associate Member of the RAS, A. M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow, Russia

KONSTANTIN M. AZADOVSKY

Candidate of Philology, Associate Member of the German Academy for Language and Literature, Darmstadt, Germany / St. Petersburg, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research, RAS Institute of Philosophy, Moscow State Pedagogical University, Moscow, Russia

YURY V. MANN

Doctor of Philology, Member of the Russian Academy of Natural Science, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, *Voprosy Literatury* journal, editor, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

IGOR DUARDOVICH
Director

POLINA DUARDOVICH
Managing Editor

ELENA M. LUTSENKO
Candidate of Philology, Editor

IVAN G. MOROZOV
Subeditor

MARIA O. PEREYASLOVA
Candidate of Philology, Executive Editor

SERGEY A. CHEREDNICHENKO
Editor

Publishers

RGNO Literary Criticism,
ANCO the journal of literary criticism and studies of literature
Voprosy Literaturey.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with the Federal Service for Supervision of Communications, Information Technology and Mass Media (Roskomnadzor). Certificate PI No. FS77-47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list of journals reviewed by the State Commission for Academic Degrees and Titles (group of specialties: 10.01.00 – Literary criticism), the national data analytical system Russian Science Citation Index (RSCI).

Voprosy Literaturey publishes articles, essays, surveys and reviews on pressing issues in the up-to-date national and world literature and philology, as well as history and theory of literature.

All the materials published in *Voprosy Literaturey* undergo single-blind peer-review process.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovskiy Ln., Moscow, 125009, Russia.

Telephone: +7 (495) 629 49 77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

СОДЕРЖАНИЕ

Политический дискурс

- 13 И. ШАЙТАНОВ. «Мировая литература» как проблема и вызов

Литературное сегодня

- 34 Е. ПОГОРЕЛАЯ. «Тобол» vs «Игра престолов». *Когнитивная метафорика современного исторического романа*
 50 А. ГУСЬКОВА. Демонология географии
 69 Е. ЛУЦЕНКО. Угрозы и вызовы современной дистопии. *Языковая реальность романа Елены Чижовой «Китаист»*

Век минувший

Портретная галерея

- 92 В. БОТЕВА. Записи об Инне Лиснянской и Семене Липкине

Свободный жанр

- 126 А. ЖОЛКОВСКИЙ. Между Кавериним и Буниным. *Памяти Льва Лосева*

История русской литературы

И. С. Тургенев

- 142 Г. РЕБЕЛЬ. Тургенев в зеркале современной культурологии
 167 Ю. БУРМИСТРОВА. Французское прижизненное издание «Стихотворений в прозе» Тургенева: организация цикла

Над строками одного произведения

- 182 Н. КЛАДОВА. Мост как деталь-символ в романе «Преступление и наказание»

История идей

- 194 С. ФОКИН. Рене Декарт и Жан-Луи Гез де Бальзак в контексте интеллектуального либертинства

Сравнительная поэтика

- 226 М. МАРКОВА. Просвещенная красавица и природное чудовище. *Диалог эпох в пространстве сказочного сюжета*

Филология в лицах

- 254 Л. ДУБШАН. «Очень часто хочется с вами перекинуться словом...» Н. Берковский — В. Гриб. *Переписка*

Публикации. Воспоминания. Сообщения

- 309 Л. КАЦИС. Осип Манделъштам между «Вечерним Киевом» и ленинградским «Резцом» (1927–1929). *О реальных источниках стихов и прозы поэта*

Книжный разворот

- 368 И. А. Каргашин. Русский стихотворный сказ XVII–XXI вв.: Генезис. Эволюция. Поэтика (А. БОКАРЕВ); В. К. Зубарева. «Слово о полку Игореве»: Новый перевод с комментарием (А. МАРКОВ); Н. М. Перлина. Тексты-картины и экфразисы в романе Ф. М. Достоевского «Идиот» (Н. ПОДОСОКОРСКИЙ); Л. Г. Кихней. Под знаком акмеизма (В. ГАВРИКОВ); Л. Виноградова. Защищая Родину. Летчицы Великой Отечественной (С. ПЕРЕВАЛОВА); Olga Partan. Vagabonding Masks. The Italian Commedia dell'Arte in the Russian Artistic Imagination (Е. ЮШКОВА)
- 402 **Содержание журнала «Вопросы литературы» за 2018 год (№ 1–6)**

CONTENTS

Political Discourse

- 13 I. SHAYTANOV. 'World literature' as a problem and challenge

Russian Literature Today

- 34 E. POGORELAYA. *Tobol* vs *Game of Thrones*: Towards cognitive metaphors of the contemporary historical novel
 50 A. GUSKOVA. Demonology of geography
 69 E. LUTSENKO. Threats and challenges of the modern dystopia. *The linguistic reality of Elena Chizhova's novel 'The Sinologist' ['Kitaist']*

From the Last Century

Portrait Gallery

- 92 V. BOTEVA. Notes about Inna Lisnianskaya and Semyon Lipkin

Miscellanea

- 126 A. ZHOLKOVSKY. Between Kaverin and Bunin. *In memoriam: Lev Losev*

History of Russian Literature

I. S. Turgenev

- 142 G. REBEL. Turgenev's depictions in contemporary cultural studies
 167 Y. BURMISTROVA. The French publication of Turgenev's *Poems in Prose* [*Stikhotvoreniya v proze*] during the writer's lifetime: organization of the cycle

Close Reading

- 182 N. KLADOVA. The bridge as a symbolic detail in *Crime and Punishment* [*Prestuplenie i nakazanie*]

History of Ideas

- 194 S. FOKIN. René Descartes and Jean-Louis Guez de Balzac in the context of intellectual libertinism

Comparative Studies

- 226 M. MARKOVA. An enlightened beauty and a natural beast. *A dialogue of epochs in a fairy-tale dimension*

People in Philology

- 254 L. DUBSHAN. 'So often have I wished to talk to you...' *The correspondence between N. Berkovsky and V. Grib*

Publications. Memoirs. Reports

- 309 L. KATSIS. Osip Mandelstam between *Vecherniy Kiev* and Leningrad's *Rezets* (1927–1929). *On the real-life sources of the poet's verse and prose*

Double-Page Spread

- 368 I. A. Kargashin. Russian poetic narrations in the 17th–21st centuries: Genesis. Evolution. Poetics (A. BOKAREV); V. K. Zubareva. *The Tale of Igor's Campaign*: A new translation with comments (A. MARKOV); N. M. Perlina. Picture-texts and ekphrases in F. Dostoevsky's *The Idiot* [*Idiot*] (N. PODOSOKORSKY); L. G. Kikhney. Under the sign of Acmeism: Collected articles (V. GAVRIKOV); L. Vinogradova. Defending the Motherland. Women fighter pilots of the Great Patriotic War (S. PEREVALOVA); Olga Partan. Vagabonding masks. The Italian *commedia dell'arte* in the Russian artistic imagination (E. YUSHKOVA)

- 402 **Contents of *Voprosy Literatury*, issues 1–6 (2018)**